



Реги CLT / CIH / ITH

№ 02 AVR. 2012

№ 0326

Dr. Gulnara Aitpaeva
The Director of *Aigine* Cultural Research Center
To **Mr. I. Junusov**,
Minister of Culture and Tourism of Kyrgyz Republic

A letter of consent

Aigine Cultural Research Center, as a prominent party that supports studies of the *Manas* trilogy and which has contributed to development of the nomination file, hereby assures its support to the nomination file of Kyrgyz Epic trilogy “*Manas. Semetey. Seytek*” to be included into the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

Aigine CRC contributes to preservation and development of epic heritage throughout Kyrgyzstan and beyond. *Aigine* CRC believes that inclusion of the trilogy into the Representative List will help the world community learn about the unique cultural heritage and spiritual fount of Kyrgyz people.

The epic trilogy of “*Manas. Semetey. Seytek*” contains the history of peaceful and tolerant coexistence of many ethnicities and explains their spiritual culture, philosophy and world-view. Thus, we strongly believe that inclusion of the trilogy into the Representative List will make values and spiritual heritage of Kyrgyz people the heritage of entire world.

Sincerely,



Dr. Gulnara Aitpaeva

Aigine CRC
93 Toktogul Street, Bishkek 720040,
Kyrgyzstan
Tel.: +996 (312) 664832/661951
Fax: +996 (312) 661952
Email: office@aigine.kg



Министру культуры и туризма
Кыргызской республики
Жунусову И.

От Общественного Фонда
«Культурно-исследовательский центр «Айгине»

Письмо согласия

ОФ КИЦ «Айгине», будучи исследователем трилогии «Манас. Семетей. Сейтек», а также активным участником рабочей группы по разработке данного номинационного файла, выражает поддержку в представлении номинации кыргызской эпической трилогии «Манас. Семетей. Сейтек» на включение в Репрезентативный список нематериального культурного наследия человечества.

В свою очередь ОФ КИЦ «Айгине» оказывает повсеместную поддержку в развитии эпического наследия в Кыргызстане и за рубежом и выражает свою уверенность в том, что включение вышеуказанной кыргызской трилогии в список нематериального духовного наследия человечества будет способствовать признанию мировым сообществом уникального народного наследия и духовной сокровищницы кыргызского народа.

Данная эпическая трилогия отражает историю толерантного отношения и мирного сосуществования всех этносов, историю их духовной культуры, философии и мировоззрения и подкрепляет нашу уверенность в то, что включение трилогии в список нематериального духовного наследия человечества превратит ценности и духовное богатство кыргызов в достояние всего человечества.

С уважением,



Айтпаева Гульнара,
Доктор филологических наук, доцент,
Директор КИЦ «Айгине»

Кыргызстан, 720040
Бишкек, ул. Токтогула 93
Тел.: +996 (312) 664832/661951
Факс: +996 (312) 661952
Эл. почта: office@aigine.kg

02 AVR. 2012

N° 0326

Кыргыз Республикасынын
Маданият жана туризм министрлигине

Макулдук берүү жөнүндө арыз

Биз үчилтикти алып жүрүүчүлөр жана үчилтикти изилдөөчүлөр
Адамзат маданиятынын материалдык эмес мурастарынын Репрезентативдүү
тизмесине киргизүүгө өз эркибиз менен алдын ала сүйлөшүлгөн толук
макулдугубузду беребиз.

Кыргыз эпикалык үчилтигин “Манас”, “Семетей”, “Сейтек” Кыргыз
Республикасынын атынан каттатуу боюнча номинациялык файлды (досье)
иштеп чыгууда толук катышканбыз жана колдойбуз.

Бул тизмеге эпикалык үчилтик катталган учурда дүйнө жүзү кыргыз
элинин улуу мурасы, эпикалык үчилтиги, руханий кенчи, материалдык эмес
маданий уникалдуу керемети бар экенин таанып билет.

Эпикалык үчилтикте бардык этностордун толеранттуулугу жана
улуттар аралык эриш-аркак мамилелери, руханий маданияттын тарыхы,
философиясы, дүйнөтаанымы камтылган. Бул руханий кереметти аталган
тизмө аркылуу бүт дүйнө жүзү тааныйт.

Жоромалбетов Сапарбек
Айттуучу

Сейтжанмаев Назаркул
Айттуучу

Айттуучу: Тааболдур Атам Бабит.

Айттуучу: Жамалтаева Бакчиев

Изилдөөчү: Орозова Гүлбара Жамаловна

Изилдөөчү: Бисаева Куржана Токторбековна

Айттуучу: Дөөлөтбек Сырков

Айттуучу: Замырбек Балиев

изидоору: Макимов Асан Макемиев
 ишидоору: Жанушев Зарифкер Манариев
 изидоору: Шайхон Мамурбек Токмоновичев
 изидоору: Азизидин Аелибаев



изидоору: Сапар Қосарбаев
 изидоору: Б. Жамиев Деген Байышев

Айтмуры: Маубешираев С.А. Мамуров
 Айтмуры: Аманов Азизке Аманжол

Айтмуры: Бакеев Ринат Р. Байышев

Айтмуры: Мекенбаева Назгул Мекенбаева

Айтмуры: Суваналиева Айтмуры Байышев

изидоору: Азиз Маубешираев Аманжол

Айтмуры: Оздобеков Мукитасар Аманжол

изидоору: Гунгар Айтпаева, Аманжол

изидоору: Лукасов Муради М. Аманжол

изидоору: Муратов Кубановбек Аманжол

Семелова Айтмуры Аманжол С.А. (изидоору)
 изидоору: Омаров Бақтияр Шаменовичев Аманжол

изидоору: Асанов Ш. Ш. Байышев

изидоору: Лукасов Аманжол Аманжол Аманжол

изидоору: Аманжол Аманжол Аманжол

Кайноору: Деген Аманжол Аманжол

Айтуучулар:

- 1) Мусунов Азиз ~~Азизов~~
- 2) Кадыркул у. Калыс ~~Калыс~~
- 3) Айманбет у. Байсал ~~Байсал~~
- 4) Амирбек Зармбек уулу ~~Зармбек~~
- 5) Шоктоев Абдусамбек ~~Шоктоев~~
- 6) Джантешев Азизет ~~Джантешев~~
- 7) Шоктобай с. Шоктоко ~~Шоктобай~~
- 8) Бекешева Рахман ~~Бекешева~~
- 9) Шамшулатов Робинбек ~~Шамшулатов~~
- 10) Рахмодине к. Эмиров ~~Рахмодине~~
- 11) Шейхманов к. Керим ~~Шейхманов~~
- 12) Малбеткул к. Буатов ~~Малбеткул~~
- 13) Эмибекова Нурзат ~~Эмибекова~~
- 14) Суданкулова Эмомал ~~Суданкулова~~
- 15) Саломова Нармиза ~~Саломова~~
- 16) Карарова Козик. к. Келича ~~Карарова~~
- 17) Ахмедов кызы Анаркул ~~Ахмедов~~
- 18) Имангази кызы Дилбар ~~Имангази~~
- 19) Эркинова Асия ~~Эркинова~~
- 20) Саадан Мурхамидов ~~Саадан~~
- 21) Төлөнбай у. Алмазбек. ~~Төлөнбай~~
- 22) Абманбек уулу Жан. ~~Абманбек~~
- 23) Амиратжан уулу Мурат. ~~Амиратжан~~
- 24) Молдошев Жамалдин ~~Молдошев~~
- 25) Жилибек у. Мурболот ~~Жилибек~~
- 26) Урматбеков Эмомал ~~Урматбеков~~
- 27) Назаров Талматбек ~~Назаров~~

Ҷиромцимур:

Сейтжанов Амаз ~~срл~~
Исакова Мазабай ~~Али~~
Бекмурова Абдуина ~~Абду~~
Эрик к Чалпон Э. Бейр
Жарганбек у Жаныбек. ~~Кур~~
Идрис к Динара ~~Али~~
Актас к Азиза А. Карата
Эсенгозо у Нурбек ~~Али~~
Қаробек у Амантур ~~Али~~
Бейшеналиев к Айзода ~~Али~~

Чирокчулар:

1. Накыпов Кенжебек Табышович *Р.Ш.*
2. Маев Гурезидеа Мухамбетовна *Р.Ш.*
3. Азиртеулов Рустан *Р.Ш.*
4. Бейшеналиев Кодруз *Р.Ш.*
5. Работбек кызы Гүлмира *Т.М.*
6. Армаков Саңлыз *Ч.Ш.*
7. Амибаева Бурукеши Токтогузовна *Р.Ш.*
8. Бегаман кызы Чыңгыз *Ч.Ш.*
9. Кабалаев кызы Азиза *Р.Ш.*
10. Мамазбек уулу Азимей *М.Ш.*
11. Турдумамбет уулу Токтоназар *Ч.Ш.*
12. Мазров Ишенбек *Ч.Ш.*
13. Акматаев Бакыт *Ч.Ш.*
14. Доктурбека кызы Ирсеайовна *Р.Ш.*
15. Токоев Тилек Доктурбекович *Т.Ш.*
16. Якуеева Гүлбу Кеңешкулова *Ч.Ш.*
17. Додоева Мазира *М.Ш.*
18. Канатбек уулу Медет. *М.Ш.*
19. Каденов Фристан. *Ч.Ш.*
20. Усенова Чыңара Райымовна *Ч.Ш.*
21. Мухамбетов Азамат *Ч.Ш.*
22. Муткучбаев Мирбек *М.Ш.*
23. Мамбетов Нургазы *М.Ш.*
24. Абдарбеков Суїчидеа *М.Ш.*
25. Молдобаева Анара *М.Ш.*
26. Молдобаева Батман *М.Ш.*
27. Камбаров Улан Камбарович *Р.Ш.*
28. Теленчиева Келин *М.Ш.*
29. Аманжуров Рагман Каргужович *М.Ш.*
30. Абдарманов Нурман *М.Ш.*

Reçu CLT / CIH / ITH

Le

02 AVR. 2012

N°0326.....

To: Ministry of Culture and Tourism of
the Kyrgyz Republic**Consent Statement**

We are the bearers of the element and researchers of the epic trilogy hereby certify our consent with regard the content of the nomination file Kyrgyz Epic Trilogy “Manas. Semetey. Seytek” for a possible inscription into the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

We actively participated in the elaboration of nomination file (dossier) the Kyrgyz Epic Trilogy “Manas. Semetey. Seytek” on behalf of the Kyrgyz Republic.

We believe that inscription of the element on the Representative List and its popularization will ensure its readers and listeners to get acquainted with centuries-old wisdom and traditional knowledge of the Kyrgyz about the universe, which keep values that are still relevant in the modern world.

The main idea of the trilogy is promotion of the value of the peace and international understanding. Violence and invasive conflicts, incitement of ethnic hatred are condemned in each part of the trilogy. And conversely, ideas of peace, forgiveness and tolerance are praised.

Narrator: Kasmambetov, Saparbek

Narrator: Seidrahmanov, Nazarkul

Narrator: Tabyldy, Aktan

Narrator: Talantaaly, Bakchiev

Researcher: Orozova Gulbara Jalalova

Researcher: Yisaeva Nurzina Toktorbekovna

Narrator: Doolotbek, Sydykov

Narrator: Zamirbek, Bayaliev

Researcher: Jakshylykov, Asan

Researcher, narrator, representative of PF “Manas Muras”: Maksuitov, Bakytbek (Stamp- of the Public Foundation “Manas Muras”)

Researcher: Toktogaziev, Temirbek

Researcher, Director of the Institute of the Literature and Languages of the Academy of Sciences of KR: Akmataliyev, Abduldajan (Stamp of the Institute)

Narrators: Kouhourbaev, Samat

Researcher: Jakiev, Beksultan

Narrators: Mambetmusaeva S.A.

Narrators: Amanova, Ainura

Narrators: Bakeev, Rinat

Narrators: Mekeshova, Nazgul

Narrators: Subanalieva, Aisuluu

Narrators: Ozubekov, Muktasar

Researcher: Mambetmusaev, Azis

Researcher: Aitpaeva, Gulnara

Researcher: Mukasov, Murat

Researcher: Turgunov, Kubanychbek

Researcher: Jyidegul Azimovna

Researcher: Omurov, Bahtiyar

Researcher: Askarov T.

Researcher: Mukasov, Ysmanali Mukasovich

Researcher: Jainakova, Ainas

Collector: Meerkanova, Ryskul

Narrators:

1. Zhusupov, Azis
2. Kadirkul uulu Kalis
3. Aymanbet uulu Baysal
4. Zarilbek uulu Almazbek
5. Toktosunov, Zholdoshibek
6. Dzhantemirov, Adilet
7. Toktobay kizi Tatina
8. Bekeshova, Raushan
9. Tashpulatov, Ravshanbek
10. Rahmadilde kizi Elmira
11. Beyshenali kizi Kerez
12. Mambetkul kizi Buazhar
13. Emilbekova, Nurzat
14. Subankulova, Guljaz
15. Saginova, Nargiza
16. Kadirova, Nazik
17. Akjol kizi Anargul
18. Imangazi, kizi Dilbara
19. Erkinova, Aigul
20. Nurkamilov, Saadan
21. Tolonbay uluu Almazbek
22. Ajibek uulu Ulan
23. Akmatzhan uulu Murat
24. Zholdoshev, Zhomashdin
25. Kilichbek uulu Nurbolot
26. Urmatbekov, Chinasil
27. Nazarov, Bolotbek

Young narrators:

1. Seyitkanov, Almaz
2. Isakova, Zhanilay
3. Bekturova, Aidina
4. Erik kizi Cholpon
5. Karganbek uulu Kanibek
6. Idris kizi Dinara
7. Akzhol kizi Aziza
8. Esenkazi uulu Nurbek
9. Karibek uulu Amantur
10. Beyshenali kizi Aizada

Young narrators:

1. Zhakipov, Kenjebek
2. Isaev, Tursunbek
3. Aziretkulov, Rustam
4. Beyshenaliev, Nooruz
5. Raimbek kizi Gumira
6. Arinov, Chingiz
7. Alimbaeva, Burulsun
8. Begaman kizi Umut
9. Kabilbek kizi Aziza
10. Namazbek uulu Adilet
11. Turdumammat uulu Toktonazar
12. Nazarov, Ishenbek
13. Akmatov, Bakit
14. Dokturbek kizi Erkeayim
15. Tokoev, Tilek
16. Uchukeeva, Gulbu
17. Dodoeva, Zhazgul
18. Kanatbek uulu Meder
19. Kadenov, Erjan
20. Isakova, Chinara
21. Zhumabaev, Azamat
22. Tutkuchbaev, Mirbek
23. Zheenbekov, Nurgazi
24. Aidarbekov, Suyunbek
25. Moldobaeva, Anara
26. Moldobaeva, Batma
27. Kalmakov, Ulan
28. Telenchieva, Zhamal
29. Amanturov, Dastan
30. Aidarakanov, Nurlan